

繁體中文

警告與注意事項

- 請勿在使用電源供應器時拔下 AC 電源線。否則，可能會損壞元件。
- 請勿將電源供應器置于高溫或高濕環境中。
- 電源供應器內存在高壓。除非您是經授權的服務技術人員或电工，否則，請勿打開電源供應器的外殼。否則可能導致人員失效。
- 應按使用功率標識上的指示併電。
- 請根據原廠 Thermalright 模組化線纜搭配 Thermalake 纜線管理電源供應器模型。協力廠商線纜可能不相容，並造成您的系統與電源供應器嚴重損壞。
- 請勿將原廠線纜導致人員失效。
- 如果未遵照本手册中的任何警告與注意事項，將導致所有保固和保獎失效。

檢查元件					
- TOUGHPower iRGB PLUS 電源供應器	- AC 電源線	- 綁線帶 x 4			
- 使用手冊	- 安裝螺絲 x 4	- USB 線材			

電源接頭介紹									
接頭	主電源接頭 (24 針)	8/4+4 針 CPU 電源連接	SATA (5 針)	PCIe (6+2 針)	PCIe (12+4 針)	通訊裝置 (4 針)	軟碟機接頭		
瓦特數									
1650W	1	2	16	9	2	8	1		
1250W	1	2	16	5	1	8	1		

輸出規格									
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 15.0A; 頻率: 50~60Hz							
1650W	直流輸出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大輸出電流	22.0A	22.0A	137.5A	0.5A	3.0A			
	最大輸出功率	120W	1650W	6W	15W				
	最大輸出效率	120W	1650W	6W	15W				
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 15.0A; 頻率: 50~60Hz							
1250W	直流輸出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大輸出電流	22.0A	22.0A	104.16A	0.5A	3.0A			
	最大輸出功率	120W	1249.92W	6W	15W				
	最大輸出效率	120W	1249.92W	6W	15W				

安裝步驟					
註：請確定系統已關閉且已斷電。					
斷開 AC 電源線與舊電源供應器的連接。					

步驟 1

移除現有電源

- 確保系統已關閉且已拔下電源。
- 斷開交流電源線與牆上插座或 UPS 及現有電源的連接。
- 斷開顯示卡、主機板和所有其它週邊設備的電源線。
- 按照機箱手冊中的說明，即除現有的 PSU。

步驟 2

- 確保電源的交流電源線處於未連接狀態。
- 按照機箱手冊中的說明，使用隨附的螺絲安裝電源。
- 將 24 針或 20 針主電源線連接到主板。
- 將 8 針 +12V (EPS12V) 線纜連接到主板。
- 如果主板有 8 針 +12V 插座，請將 8 針線纜直接連接到主板。4 針插座，請先折下 8 針線纜的 4 針，然後將 4 針線纜直接插入主板。
- 連接周邊裝置線纜。PCI-Express 級線纜和 SATA 級線纜。
- 1 將 SATA 電源接頭連接到具有 Serial ATA 接口的設備。
- 2 如果需要，請將 6+2 針或 12+4 針 PCI-E 電源接頭連接到 PCI-E 顯示卡。
- 3 如果需要，請將 4 針外設電源接頭連接到周邊設備。
- 將 USB 線纜連接到主電源供應器和主機板。
- 關閉電腦機殼，並將 AC 電源線連接到主電源供應器 AC 電源插孔。
- 若要監視電源供應器，請在 Thermalright 網站上下載軟體。該軟件可讓您監視電壓、電流、效率、電力消耗以及風扇轉速等。

注意！

- 雖然軟件允許您調整風扇轉速，但如果風扇轉速過低，不足以冷卻電源供應器，則您的系統可能會被覆。
- 由於數位電源配備智慧型風扇系統，此風扇將在達到特定額定負載百分比時間後運轉。請注意，若電源未達額定負載的 50％時風扇不運轉，此為正常現象。
- 軟體提供的所有資料僅供參考，不一定絕對準確。

Smart Power Management (SPM) Service Platform

若要監視電源供應器，請在 Thermalright 網站上下載軟體。DPS G App 軟體可相容於行動裝置。

請於 App Store 或 Google Play 上搜尋 TI DPS G 並下載。

此外，您亦可至 dps.thermalright.com 透過我們的雲端電源管理平台同步處理統計資料。

整體保固					
- 過電壓保護					
	+3.3V	+5V	+12V		
	3.7V~4.5V	5.5V~7.0V	13.6V~15.6V		
- 低電壓保護					
	+3.3V	+5V	+12V		
	2.55V~2.83V	4.10V~4.47V	8.80V~9.80V		
- 過電流保護					
	+3.3V	+5V	+12V	+12V(SATA)	
	120~150%	120~150%	120~145%	120~145%	
- 過功率保護					
如果電源供應器的功率超過持續功率120％~145％，電源供應器將關閉並閉鎖。					
- 過溫度保護					
在115V和滿載條件下，保護溫度為60°至80°C。					
- 短路保護					
所有輸出均接地。					

EMI 與安全					
EMI 管制					
安全標準	符合 CE, UKCA, cTUVus, TÜV, FCC, CCC, EAC, BSMI, CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)。	符合 FCC			
環境					
操作溫度	0°C 到 +50°C				
操作濕度	20% 到 90％，無凝結				
平均故障隔隔時間	> 100,000 小時				

故障排除

若電源供應器不能正常工作，請參閱下面的故障排除指南，然後再決定是否請求服務支援：

- 電源線是否正確插入供電插孔及電源供應器的 AC 電源插孔？
- 請確定電源供應器上的 "I/O" 開關處於 "I" 位置。
- 請確保所有電源接頭都已正確連接到所有裝置。
- 若連接至 UPS 裝置，則 UPS 是否開啟且已插入電源線？

若在上述指示檢查後，電源供應器仍無法正常工作，請與經當地商店或 TI 分公司以取得售後服務。您也可前往 Thermalright 網站以取得更多技術支援。Thermalright 網站：thermalright.com

简体中文

警告和注意事項

- 在使用电源供应器时，请勿拔下交流电源线的插头。这样可能会损坏组件。
- 请勿将电源供应器置于高温或高湿环境中。
- 电源供应器内有高压。除非您是经授权的服务技术人员或电工，否则，请勿打开电源供应器的外壳。擅自打开机壳会导致担保无效。
- 应以挂牌上标示的电源供应器规格。
- 请只使用 Thermalright 原厂模块化线缆，搭配 Thermaltake 线缆管理电源供应器型号。第三方线缆可能不兼容，并可能对系统及电源供应器造成严重损坏。
- 使用第三方线缆会导致担保无效。
- 如果未能遵守本手册中所述的任何警告或注意事项，则所有担保和保证将均无效。

檢查组件					
- TOUGHPower iRGB PLUS 电源供应器	- AC 电源线	- 绑线带 x 4			
- 使用手册	- 安装螺丝 x 4	- USB 电缆			

電源接頭介紹									
接頭	主電源接頭 (24 針)	8/4+4 針 CPU 電源連接	SATA (5 針)	PCIe (6+2 針)	PCIe (12+4 針)	通訊裝置 (4 針)	軟碟機接頭		
瓦特數									
1650W	1	2	16	9	2	8	1		
1250W	1	2	16	5	1	8	1		

輸出規格									
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 最大15.0A; 頻率: 50~60Hz							
1650W	直流輸出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大輸出電流	22.0A	22.0A	137.5A	0.5A	3.0A			
	最大輸出功率	120W	1650W	6W	15W				
	最大輸出效率	120W	1650W	6W	15W				
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 15.0A; 頻率: 50~60Hz							
1250W	直流輸出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大輸出電流	22.0A	22.0A	104.16A	0.5A	3.0A			
	最大輸出功率	120W	1249.92W	6W	15W				
	最大輸出效率	120W	1249.92W	6W	15W				

安裝步驟					
注意：請確保系統已关闭，并已拔出插头。					
断开交流电源线与旧电源供应器的连接。					

步骤 1

移除现有电源

- 系统电源已关闭且已拔下电源。
- 断开交流电源线与墙上插座或 UPS 及现有电源的连接。
- 断开显卡、主板和其他外围设备的电源线。
- 按照机箱手册中的说明，即除现有的 PSU。

步骤 2

- 确保电源的交流电源线处于未连接状态。
- 按照机箱手册中的说明，使用随附的螺钉安装电源。
- 将 24 针或 20 针主电源线连接到主板。
- 将 8 针 +12V (EPS12V) 线连接到主板。
- 如果主板有 8 针 +12V 插座，请将 8 针线直接连接到主板。4 针插座，请先折下 8 针线级的 4 针，然后将 4 针线级直接插入主板。
- 连接周边装置线。PCI-Express 级线和 SATA 级线。
- 1 将 SATA 电源接头连接到具有 Serial ATA 接口的设备。
- 2 如果需要，请将 6+2 针或 12+4 针 PCI-E 电源接头连接到 PCI-E 显卡。
- 3 如果需要，请将 4 针外设电源接头连接到外围设备。
- 将 USB 线级连接到主电源供应器和主机板。
- 关闭电脑机箱，并将 AC 电源线连接到主电源供应器 AC 电源插孔。
- 若要监视电源供应器，请在 Thermalright 网站上下载软件。该软件可让您监视电压、电流、效率、能耗以及风扇转速等。

注意！

- 虽然软件允许您调整风扇转速，但如果风扇转速过低，不足以冷却电源供应器，则您的系统可能会出现故障。
- 由于数位电源配备智能风扇系统，风扇在一定比例的额定负载下开始运行。请注意，正常情况下，如果电源未达到50％左右的额定负载，风扇不运行。
- 软件提供的所有数据仅供参考，并非绝对准确。

Smart Power Management (SPM) Service Platform

若要监控电源供应器，请在 Thermalright 网站上下载软件。DPS G 应用程序可兼容移动设备。

请在应用商店或Google Play 上搜索 TI DPS G 进行下载。

此外，你也可以通过我们dps.thermalright.com的云电源管理平台同步你的状态。

整体保护					
- 过电压保护					
	+3.3V	+5V	+12V		
	3.7V~4.5V	5.5V~7.0V	13.6V~15.6V		
- 低电压保护					
	+3.3V	+5V	+12V		
	2.55V~2.83V	4.10V~4.47V	8.80V~9.80V		
- 过电流保护					
	+3.3V	+5V	+12V	+12V(SATA)	
	120~150%	120~150%	120~145%	120~145%	
- 过功率保护					
如果电源供应器的功率超过持续功率120％~145％，则电源供应器将关闭并锁定。					
- 过温度保护					
在115V和满载条件下，保护温度为60°C至80°C。					
- 短路保护					
所有输出均接地。					

EMI 和安全					
EMI 管制					
安全标准	符合 CE, UKCA, cTUVus, TÜV, FCC, CCC, EAC, BSMI, CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)。	符合 FCC 认证			
环境					
操作温度	0°C 至 +50°C				
操作湿度	20％~90％，无凝露				
MTBF (平均无故障时间)	> 100,000 小时				

故障排除

如果电源供应器无法正常运行，请在申请服务前参阅故障排除指南：

- 电源线是否正确插入插座和电源供应器的交流电源插座？
- 请确保将电源供应器上的 "I/O" 开关置于 "I" 位置。
- 请确保所有电源连接器均已正确连接到所有装置。
- 如果连接至 UPS 装置，是否已开启并插入 UPS？

如果在上述指示检查后，电源供应器仍无法正常工作，请联系当地的商店或 Thermalright 办事处，以获取售后服务。有关技术支持的详细信息，您还可以访问 Thermalright 网站：thermalright.com

日本語

警告と注意事項

- 電源装置を使用するときは、AC電源コードを抜かないでください。コードを抜くと、コンポーネントが損傷する原因となります。
- He powerdevice block power supply lowered power capacity than the rated power capacity.
- 電源装置は高温高湿度の環境下に設置しないでください。
- 電源装置内部には高電圧が存在します。電気技術者または、電気技師以外は開けなでください。許可なく開けると、保証が無効になります。
- 電気装置は、定格ラベルに示された電源から電気を供給する必要があります。
- Thermalrighte Kablo Yönetimi kablosu Thermalrighte 付属する。正規Thermalrighteモジュールケーブルのみを使用してください。サードパーティ製ケーブルは互換性がないか、システムと電源装置に重大な損傷をもたらす原因となります。サードパーティ製ケーブルを使用した場合、保証は無効になります。
- 本書の警告と注意事項に従わなかった場合、保証はすべて無効になります。

コンポーネントのチェック					
- TOUGHPower iRGB PLUS 電源装置	- AC 電源コード	- ケーブルストラップ x 4			
- ユーザーマニュアル	- 取り付けねじ x 4	- USBケーブル			

電源コネクタの概要									
ケーブル	主電源コネクタ (24ピン)	8/4+4ピン CPU電源コネクタ	5ピン SATAコネクタ	6+2ピン PCIeコネクタ	12+4ピン PCIeコネクタ	4ピン周辺機器コネクタ	FDDコネクタ		
ワット数									
1650W	1	2	16	9	2	8	1		
1250W	1	2	16	5	1	8	1		

出力仕様									
連続電力	AC入力	入力電圧: 100~240V~; 入力電流: 15.0A; 周波数: 50~60Hz							
1650W	DC出力	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大出力電流	22.0A	22.0A	137.5A	0.5A	3.0A			
	最大出力	120W	1650W	6W	15W				
	最大出力効率	120W	1650W	6W	15W				
連続電力	AC入力	入力電圧: 100~240V~; 入力電流: 15.0A; 周波数: 50~60Hz							
1250W	DC出力	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB			
	最大出力電流	22.0A	22.0A	104.16A	0.5A	3.0A			
	最大出力	120W	1249.92W	6W	15W				
	最大出力効率	120W	1249.92W	6W	15W				

取り付け手順					
注：システムがオフになっており、プラグが抜かれていることを確認してください。					
古い電源装置からAC電源コードを抜きます。					

ステップ1

既存の電源装置を取り外す

- システムの電源がオフになっており、プラグが抜かれていることを確認します。
- AC電源コードをコンセントまたはUPSと既存の電源装置から外します。
- グラフィックカード、マザーボード、その他の周辺機器からすべての電源ケーブルを取り外します。
- ステップ2の説明書にある指示に従い、既存の電源装置を取り外します。

ステップ2

- 電源装置のOAC電源ケーブルが接続されていないことを確認します。
- ステップ2の説明書にある指示に従い、付属のネジで電源装置を取り付けます。
- 24ピンまたは20ピンの主電源ケーブルをマザーボードに接続します。
- 8ピンおよび+12V (EPS12V) ケーブルをマザーボードに接続します。
- 1 マザーボードに8ピン+12Vケーブルがある場合、8ピンのケーブルを直接マザーボードに接続します。
- 4 如果主板有 8 针 +12V 插座，请将 8 针线级直接连接到主板。4 针插座，请先折下 8 针线级的 4 针，然后将 4 针线级直接插入主板。
- 连接周边设备线。PCI-Express 级线和 SATA 级线。
- 1 将 SATA 电源接头连接到具有 Serial ATA 接口的设备。
- 2 如果需要，请将 6+2 针或 12+4 针 PCI-E 电源接头连接到 PCI-E 显卡。
- 3 如果需要，请将 4 针外设电源接头连接到外围设备。
- 将 USB 线级连接到主电源供应器和主机板。
- 关闭电脑机箱，并将 AC 电源线连接到主电源供应器 AC 电源插孔。
- 若要监视电源供应器，请在 Thermalright 网站上下载软件。该软件可让您监视电压、电流、效率、能耗以及风扇转速等。

注意！

- 虽然软件允许您调整风扇转速，但如果风扇转速过低，不足以冷却电源供应器，则您的系统可能会出现故障。
- 由于数位电源配备智能风扇系统，风扇在一定比例的额定负载下开始运行。请注意，正常情况下，如果电源未达到50％左右的额定负载，风扇不运行。
- 软件提供的所有数据仅供参考，并非绝对准确。

Smart Power Management (SPM) Service Platform

若要监控电源供应器，请在 Thermalright 网站上下载软件。DPS G 应用程序可兼容移动设备。

请在应用商店或Google Play 上搜索 TI DPS G 进行下载。

此外，你也可以通过我们dps.thermalright.com的云电源管理平台同步你的状态。

整体保护					
- 过电压保护					
	+3.3V	+5V	+12V		
	3.7V~4.5V	5.5V~7.0V	13.6V~15.6V		
- 低电压保护					
	+3.3V	+5V	+12V		
	2.55V~2.83V	4.10V~4.47V	8.80V~9.80V		
- 过电流保护					
	+3.3V	+5V	+12V	+12V(SATA)	
	120~150%	120~150%	120~145%	120~145%	
- 过功率保护					
如果电源供应器的功率超过持续功率120％~145％，则电源供应器将关闭并锁定。					
- 过温度保护					
在115V和满载条件下，保护温度为60°C至80°C。					
- 短路保护					
所有输出均接地。					

EMIと安全					
EMI 規制					
安全基準	CE, UKCA, cTUVus, TÜV, FCC, CCC, EAC, BSMI 適合。CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)。	FCC 適合			
環境					
動作温度	0°C 至 +50°C				
動作湿度	20％~90％，結露しないこと				
MTBF	> 100,000 時間				

故障かなと思ったら

電源装置が正しく機能しない場合、アフターサービスを依頼する前にトラブルシューティングガイドを確認してください。

- 電源コードは、コンセントと電源装置のインサートに正しく差し込まれていますか？
- 電源装置の "I/O" スイッチが「I」位置に切り替わっていることを確認してください。
- すべての電源コネクタがすべてのデバイスに正しく接続されていることを確認してください。
- UPS装置に接続されている場合、UPSの電源はオンになっていますか。またコンセントに差し込まれていますか？

上の指示に従っても電源装置が正しく機能しない場合、お買上げの販売店または TI 営業所に連絡してアフターサービスをお願いしてください。詳細な技術サポートについては、ThermalrightのWebサイト(thermalright.com)を参照することができます。

Русский

Предупреждения и предостережения

- Не отключайте шнур питания переменного тока, когда блок питания используется. Это может повредить компоненты оборудования.
- Не подвергайте блок питания условиям повышенной влажности или/и повышенной температуры.
- В блоке питания присутствуют опасные напряжения. Не открывайте корпус блока питания, если вы не являетесь элекриком или уполномоч